

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	12
NCTN - Numero catalogo generale	01059064
ESC - Ente schedatore	C058039
ECP - Ente competente	S168

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	di invenzione

### QNT - QUANTITA'

QNTN - Numero	1
---------------	---

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	Processione
SGTT - Titolo	Ritorno della Processione
SGTP - Titolo proprio	Retour de la Procession
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa
SGTR - Titolo parallelo	Ritorno della Processione

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Lazio
PVCP - Provincia	RM
PVCC - Comune	Frascati
PVCL - Localita'	FRASCATI

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

<b>LDCT - Tipologia</b>	museo
<b>LDCN - Denominazione</b>	Museo Civico Tuscolano - Scuderie Aldobrandini
<b>LDCC - Complesso monumentale di appartenenza</b>	Scuderie Aldobrandini
<b>LDCU - Denominazione spazio viabilistico</b>	P.zza Marconi, 6
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Museo Civico Tuscolano
<b>LDCS - Specifiche</b>	Sala Xavier Dupré

#### **UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI**

**UBO - Ubicazione originaria** OR

#### **INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**

**INVN - Numero** 91

**INVD - Data** 2009

#### **RO - RAPPORTO**

##### **ADL - AREA DEL LIBRO**

**ADLL - Tipologia** libro

**ADLT - Titolo della pubblicazione** Un an a Rome et dans ses environs

**ADLA - Autore della pubblicazione** Antoine Jean Baptiste Thomas

**ADLE - Edizione** Didot Firmin/ Parigi/ 1823

**ADLP - Posizione** centrale

**ADLN - Numero pagina /tavola** tav. XXX

**ADLS - Situazione attuale** stampa non più in volume

#### **DT - CRONOLOGIA**

##### **DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

**DTZG - Secolo** sec. XIX

##### **DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

**DTSI - Da** 1823

**DTSF - A** 1823

**DTM - Motivazione cronologia** pubblicazione di riferimento

#### **AU - DEFINIZIONE CULTURALE**

##### **AUT - AUTORE**

**AUTR - Riferimento all'intervento** disegnatore

**AUTM - Motivazione dell'attribuzione** iscrizione

**AUTN - Nome scelto** Thomas Antoine Jean Baptiste

**AUTA - Dati anagrafici** 1791/1834

**AUTH - Sigla per citazione** 00000001

##### **AUT - AUTORE**

**AUTR - Riferimento**

<b>all'intervento</b>	litografo
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	De Villain François
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	notizie prima metà sec. XIX
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00000002
<b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>	
<b>EDTN - Nome</b>	Didot Firmin
<b>EDTD - Dati anagrafici</b>	1764/ 1836
<b>EDTR - Ruolo</b>	editore
<b>EDTE - Data di edizione</b>	1823
<b>EDTL - Luogo di edizione</b>	Parigi
<b>TRT - TIRATURA</b>	
<b>TRTC - Cronologia</b>	1830
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	cromolitografia
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	215
<b>MISL - Larghezza</b>	325
<b>FRM - Formato</b>	rettangolare
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	buono
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	11 Q 766 (festività mariane Dio. Maria Vergine. calendario. culto. festa. feste mariane. liturgia. religione cristiana. soprannaturale)
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	11 Q 758(+2) (processione ~ religione cristiana) (+ Maria Vergine) (Dio. Maria Vergine. culto. liturgia. processione. religione. religione cristiana. sacramentale. soprannaturale)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Architetture: Frascati: antica Chiesa delle Scuole Pie. Figure: confratelli; popolani; storpio; ragazza cieca. Oggetti: statua San Giuseppe Calasanzio; Sacra Immagine della Vergine; apparati decorativi; finto colonnato.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	litografica
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>ISRA - Autore</b>	Antoine Jean Baptiste Thomas (Un an a Rome et dans ses environs, TAV. XXX)

<b>ISRI - Trascrizione</b>	Thomas.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	litografica
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Lith. De Villain
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	litografica
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Retour de la Procession.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	litografica
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Pl. 30
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	celebrativa
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	litografica
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	capitale
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a sinistra nell'immagine
<b>ISRI - Trascrizione</b>	D.O.M./ MARIAE VIRGINI/ CREATORIS FILIAE, SPONSAE PARENTI/ URBIS TUSCULANAE/ PATRONAE AMANTISSIMAE/ ICONI CUJUS EFFICTAE/ FANUM HOC/D. JOSEPHUS, CALASANCTIUS, A, MATRE, DEI,/ SCHOL. PIAR. FUNDAT, CURAVIT, ERIGI. P.S./ ORDO. ET ARCHICONFRATERNIT./ SCHOL. PIAR. TUSCULI/CENTENUM, HONOREM, SECONDUM/LUBENTI ANIMO/VII, KAL, JUNIAS, A,R,S, GIO DCC XVII D.D.O.
	Un an a Rome et dans ses environs rappresenta un'importante testimonianza sugli usi, costumi, cerimonie religiose e civili di Roma e dintorni del primo ventennio dell'800. Il Thomas giunse nella Capitale nel 1816 dopo aver vinto il Prix de Rome e vi rimase fino al dicembre del 1818; durante il viaggio egli realizzò molti schizzi e disegni dal vero ad oggi conservati, assieme al volume originale, nel Museo di Roma (si calcolano 142 tempere ed acquerelli e vari esemplari - sia

## NSC - Notizie storico-critiche

sciolti sia rilegati - delle litografie che compongono l'opera). Il volume fu pubblicato a Parigi da Firmin Didot nel 1823 e, successivamente, nel 1830. L'opera è divisa in due parti: 44 pagine di testo esplicativo alle tavole (frutto di minuziose annotazioni ed appunti raccolti durante il viaggio); 72 tavole - ideate dal Thomas e tradotte cromolitograficamente dall'incisore François de Villain - organizzate secondo lo svolgimento delle festività annuali (dalla Benedizione del Bambino all'Aracoeli del primo gennaio fino alla Befana, considerata come termine delle festività natalizie). La tavola 30 Retour de la Procession costituisce, con le tavole 28 e 29 - Exposition de la Madonna dans l'Église e Ballon de Fête Religieuse - la triade di stampe riferite alla festività di san Giuseppe Calasanzio e alla Madonna delle Scuole Pie a Frascati. La scena rappresentata dal Thomas ritrae il momento finale della processione: ossia il rientro nella chiesa della statua di san Giuseppe Calasanzio che reca, mostrandola ai credenti, la Sacra Immagine della Vergine Maria con il Bambino. Alla processione partecipavano le confraternite della Città, il clero, le autorità civili, la banda militare e il popolo di fedeli. Nella stampa, la lunga fila cadenzata e composta dei confratelli è contrapposta e, nello stesso tempo, bilanciata dal seguito - teatralmente agitato - della folla di astanti che grida, implora e prega devota; questo rapporto è creato anche dalla distinzione cromatica che vede, da una parte, i variopinti vestiti tradizionali del popolo e, dall'altra, le vesti candide del clero che, pur nella loro semplicità, si evidenziano per le stoffe setificate e lucide. E' un momento molto toccante dal quale si percepisce la profonda fede popolare: storpi si accasciano al suolo imploranti, donne pregano con intenso trasporto, alcuni uomini levano il cappello e alzano le braccia in segno di richiamo ed esultanza. La scena si svolge di fronte all'entrata dell'antica Chiesa delle Scuole Pie, distrutta durante i bombardamenti dell'8 settembre 1943 che devastarono la città di Frascati; la chiesa attuale (1956-1959), realizzata su progetto dell'architetto Giuseppe Nicolosi (Roma, 1901-1981), sostituì l'antica struttura barocca. Il complesso generale - formato dalla Chiesa antica, dalle Scuole e da alcuni edifici privati - era circoscritto dal Corso Italia, dalla piazza delle Scuole Pie (già Annibal Caro), da Via Cavour, dall'attuale Corso San Giuseppe Calasanzio e dall'attuale Via Santi Filippo e Giacomo. L'orientamento della chiesa non era verso la piazza ma verso Corso Italia; essa era arretrata rispetto all'attuale ed aveva una piazzetta antistante, che la separava dai palazzi che si affacciavano sul Corso. A destra, immaginando di trovarsi di fronte all'antica facciata, vi era la fontana che, oggi, è ancora in situ. Nella tavola 30 il Thomas rappresenta uno dei passi più toccanti del racconto (ripreso dalla nota alla Fête Extraordinaire) che narra la storia della ragazza cieca. È qui raffigurato il momento in cui la folla - credendo in un miracolo - si impossessa della ragazza strappandola alle braccia della madre. Le donne e gli uomini sostengono la ragazza svenuta; una di loro cerca di sollevare la "paupiere indocile". La preghiera diviene corale, tutti gridano ed alzano le braccia verso la Sacra Immagine per invocare la Vergine. Tutt'intorno alla scena, vi sono gli apparati decorativi che venivano organizzati in tali eventi: il portale è addobbato con festoni e la facciata della chiesa presenta drappi e arazzi damascati con rifiniture dorate. Verso la piazza, un finto "colonnato" ricoperto da mortella, presenta - sulla trabeazione - l'inno alla Vergine. Come in tutte le stampe del Thomas, spicca il forte interesse nei confronti degli abbigliamenti tipici; il costume frascatano viene descritto in tutti i suoi minimi particolari: ampie gonne di stoffe policrome, grembiuli candidi, il tipico fazzoletto bianco rettangolare (prominente sul davanti

e reverso sulla schiena), corsetti rigidi, collane ed orecchini d'oro e di corallo. La scena è animata da cromie vivaci, tra le quali spiccano le gamme dei rossi e dei blu.

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### ACQ - ACQUISIZIONE

ACQT - Tipo acquisizione	acquisto
ACQN - Nome	Il Ramo d'Oro (di Tobia Angelo)
ACQD - Data acquisizione	2009
ACQL - Luogo acquisizione	RM/ Frascati/ via Cavour, 44

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

CDGG - Indicazione generica	proprietà Ente pubblico territoriale
CDGS - Indicazione specifica	Comune di Frascati

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Alfredo Cacciani
FTAD - Data	22/07/2010
FTAE - Ente proprietario	Museo Tuscolano
FTAN - Codice identificativo	C058039 J 12-01059064

### BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Thomas A. J. B.
BIBD - Anno di edizione	1823
BIBH - Sigla per citazione	00000001
BIBN - V., pp., nn.	pp. 23-25
BIBI - V., tavv., figg.	tav. XXX

## AD - ACCESSO AI DATI

### ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili

## CM - COMPILAZIONE

### CMP - COMPILAZIONE

CMPD - Data	2016
CMPN - Nome	Molinari M.
RSR - Referente scientifico	Acconci A.
FUR - Funzionario responsabile	Cappelli G.

## AN - ANNOTAZIONI

OSS - Osservazioni	La Tav. XXX è la terza stampa del Thomas presente nella collezione del Museo Tuscolano. La cornice in legno chiaro che custodisce la
--------------------	--

stampa è di cm. 48,5x57. Della tav. XXX vi è un esemplare cromolitografico, fuori volume, nel Gabinetto Comunale delle Stampe (Museo di Roma).